

L'expression parler le français comme une vache espagnole vient elle bien d'une déformation de l'expression espagnole parler comme un basque l'espagnol?

Réponse apportée le **05/28/2008** par PARIS Bpi – Actualité, Art moderne, Art contemporain, Presse

Bonjour,

Dans le « Petit dictionnaire des expressions nées de l'histoire » aux Editions Tallandier, concernant l'expression :

Parler français comme une vache espagnole , il est écrit :

« L'actualité politique le montre encore : il y a des Basques des deux côtés des Pyrénées. Il semble que jadis les Basques espagnols avaient plus de mal à parler français que les autres. Il en naquit l'expression, vers 1858, parler français comme un basque espagnol, bientôt déformée en vache espagnole. »

Cordialement,

Eurêkoi

Réponses à distance

Bibliothèque publique d'information

Site internet : <http://www.bpi.fr>